

déposé son instrument de ratification ou d'adhésion.

Article 22.

1. La présente Convention est conclue pour une durée illimitée. Toutefois, toute Partie Contractante peut la dénoncer à tout moment après la date de son entrée en vigueur, telle qu'elle est fixée à l'Article 21 de la présente Convention.

2. La dénonciation est notifiée par un instrument écrit déposé auprès du Secrétaire Général du Conseil.

3. La dénonciation prend effet six mois après la réception de l'instrument de dénonciation par le Secrétaire Général du Conseil.

4. Lorsqu'une Partie Contractante dénonce la présente Convention conformément au paragraphe 1 du présent Article ou fait une notification en application du paragraphe 2 (b) de l'Article 23 ou du paragraphe 2 de l'Article 25 de la Convention, tout carnet A.T.A. délivré avant la date où cette dénonciation ou cette notification prend effet reste valable et l'association garante reste engagée.

Article 23.

1. Au moment de signer la présente Convention, de la ratifier ou d'y adhérer, ou à une date ultérieure, tout Etat qui décide d'accepter les carnets A.T.A. dans les conditions prévues aux paragraphes 2 et 3 de l'Article 3 de la présente Convention le notifie au Secrétaire Général

deposited its instrument of ratification or accession.

Article 22.

1. The present Convention is of unlimited duration. However any Contracting Party may denounce it at any time after the date of its entry into force under Article 21 thereof.

2. The denunciation shall be notified by an instrument in writing, deposited with the Secretary General of the Council.

3. The denunciation shall take effect six months after the receipt of the instrument of denunciation by the Secretary General of the Council.

4. Where a Contracting Party denounces the present Convention in accordance with paragraph 1 of this Article, or makes a notification under paragraph 2 (b) of Article 23 or paragraph 2 of Article 25 of the present Convention, any A.T.A. carnet issued before the date when the denunciation or notification takes effect shall remain valid and the guarantee of the guaranteeing association shall hold good.

Article 23.

1. At the time of signing, ratifying or acceding to the present Convention or thereafter, any State deciding to accept A.T.A. carnets in accordance with the provisions of paragraphs 2 and 3 of Article 3 of the present Convention, shall notify the Secretary General of the

uden ratifikationsforbehold eller har deponeret sit ratifikations- eller tiltrædelsesinstrument.

Artikel 22.

1. Denne Konvention er af ubegrænset varighed, men enhver kontraherende part kan opsig den på et hvilket som helst tidspunkt, efter at den er trådt i kraft i henhold til artikel 21.

2. Opsigelsen skal afgives skriftligt og deponeres hos Rådets generalsekretær.

3. Opsigelsen skal træde i kraft seks måneder efter, at Rådets generalsekretær har modtaget den.

4. Når en kontraherende part opsiger denne Konvention i overensstemmelse med denne artikels stk. 1 eller afgiver en meddelelse i medfør af denne Konventions artikel 23, stk. 2 b) eller artikel 25, stk. 2, skal ethvert A.T.A.carnet, der er udstedt før den dag, da opsigelsen eller meddelelsen træder i kraft, forblive gyldigt, og den garanterende sammenslutnings garanti skal forblive gyldig.

Artikel 23.

1. Samtidig med eller efter denne Konventions undertegnelse, ratifikation eller tiltrædelse skal enhver stat, der beslutter at godtage A.T.A.carneter i overensstemmelse med bestemmelserne i denne Konventions artikel 3, stk. 2 og 3, underrette Rådets generalsekretær